



Briuselis, 2017 m. gruodžio 1 d.
(OR. en)

15057/17

Tarpinstitucinės bylos:

2016/0131 (COD)
2016/0132 (COD)
2016/0133 (COD)
2016/0222 (COD)
2016/0223 (COD)
2016/0224 (COD)
2016/0225 (COD)

ASILE 95
ASIM 131
CSC 282
EURODAC 46
ENFOPOL 580
RELEX 1040
CODEC 1934

PRANEŠIMAS

nuo: Pirmininkaujančios valstybės narės
kam: Nuolatinų atstovų komitetui / Tarybai

Komisijos dok. Nr.: 8715/1/16 REV 1 ASILE 11 CODEC 613
11318/1/16 REV 1 ASILE 28 CODEC 1078
11316/16 ASILE 26 CODEC 1076 + ADD 1
11317/16 ASILE 27 CODEC 1077 + ADD 1 + ADD 2
8765/1/16 REV 1 ASILE 13 EURODAC 3 ENFOPOL 132 CODEC 630
8742/16 ASILE 12 CODEC 619
11313/16 ASIM 107 RELEX 650 COMIX 534 CODEC 1073

Dalykas:

Bendros Europos prieglobsčio sistemos reforma ir perkėlimas į ES

a) Dublino reglamentas. Pasiūlymas dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento, kuriuo išdėstomi valstybės narės, atsakingos už trečiosios šalies piliečio arba asmens be pilietybės vienoje iš valstybių narių pateikto tarptautinės apsaugos prašymo nagrinėjimą, nustatymo kriterijai ir mechanizmai (nauja redakcija) (pirmasis svarstymas)

b) Direktyva dėl priėmimo sąlygų. Pasiūlymas dėl Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos, kuria nustatomos normos dėl tarptautinės apsaugos prašytojų priėmimo (nauja redakcija) (pirmasis svarstymas)

c) Priskyrimo reglamentas. Pasiūlymas dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento dėl trečiųjų šalių piliečių ar asmenų be pilietybės priskyrimo prie tarptautinės apsaugos gavėjų, vienodo pabėgėlių arba papildomą apsaugą galinčių gauti asmenų statuso ir suteikiamos apsaugos pobūdžio standartų, kuriuo iš dalies keičiama 2003 m. lapkričio 25 d. Tarybos direktyva 2003/109/EB dėl trečiųjų valstybių piliečių, kurie yra ilgalaikiai gyventojai, statuso (pirmasis svarstymas)

d) Reglamentas dėl prieglobsčio suteikimo tvarkos. Pasiūlymas dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento, kuriuo Sąjungoje nustatoma bendra tarptautinės apsaugos tvarka ir panaikinama Direktyva 2013/32/ES (pirmasis svarstymas)

d) EURODAC reglamentas. Pasiūlymas dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento dėl pirštų atspaudų lyginimo sistemos EURODAC sukūrimo siekiant veiksmingai taikyti [Reglamentą (ES) Nr. 604/2013, kuriuo išdėstomi valstybės narės, atsakingos už trečiosios šalies piliečio arba asmens be pilietybės vienoje iš valstybių narių pateikto tarptautinės apsaugos prašymo nagrinėjimą, nustatymo kriterijai ir mechanizmai], siekiant nustatyti neteisėtai esančius trečiųjų šalių piliečius ar asmenis be pilietybės, ir dėl valstybių narių teisėsaugos institucijų bei Europolo teisėsaugos tikslais teikiamų prašymų palyginti duomenis su sistemos EURODAC duomenimis (nauja redakcija)

f) ES prieglobsčio agentūros reglamentas. Pasiūlymas dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento dėl Europos Sąjungos prieglobsčio agentūros, kuriuo panaikinamas Reglamentas (ES) Nr. 439/2010 (pirmasis svarstymas)

g) Perkėlimo į ES sistemos reglamentas. Pasiūlymas dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento, kuriuo nustatoma Sąjungos lygmens perkėlimo į ES sistema ir iš dalies keičiamas Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 516/2014 (pirmasis svarstymas)

= Pažangos ataskaita

I. IVADAS

2016 m. gegužės 4 d. ir liepos 13 d. Komisija pateikė septynis pasiūlymus dėl teisėkūros procedūra priimamų aktų, kuriais siekiama pertvarkyti bendrą Europos prieglobsčio sistemą (BEPS). Į šį rinkinį buvo įtrauktas nauja redakcija išdėstyta Dublino reglamentas ir nauja redakcija išdėstyta EUODAC reglamentas, pasiūlymas dėl reglamento dėl Europos Sąjungos prieglobsčio agentūros (ESPA) įsteigimo, pasiūlymas dėl reglamento, kuriuo nustatoma bendra ES procedūra, pasiūlymas dėl Priskyrimo reglamento, nauja redakcija išdėstyta Priėmimo sąlygų direktyva ir pasiūlymas dėl reglamento, kuriuo nustatoma Sąjungos lygmens perkėlimo į ES sistema.

Pirmininkaujanti Estija tęsė pirmiau nurodytų pasiūlymų nagrinėjimą; šį nagrinėjimą pradėjo pirmininkavę Nyderlandai ir jis buvo tęsiamas pirmininkaujant Slovakijai ir Maltai. Ši pažangos ataskaita grindžiama spalio 13 d. Tarybai pateikta ankstesne ataskaita, išdėstyta dokumente 12802/17.

II. DUBLINO REGLAMENTAS

Atsižvelgdama į daugkartinius Europos Vadovų Tarybos prašymus daryti pažangą ES prieglobsčio politikos srityje ir remdamasi Maltos pirmininkavimo metu padaryta pažanga, pirmininkaujanti Estija tęsė diskusijas, kad būtų užtikrinta geresnė konvergencija siekiant susitarimo, kuriame būtų užtikrinta tinkama pusiausvyra tarp atsakomybės bei solidarumo ir atsparumas būsimoms krizėms. Palaikydama dvišalius ryšius su delegacijomis pirmininkaujanti Estija siekė sustiprinti susitarimą dėl labiau kompromisu grindžiamų ir stabilesnių punktų ir pasiekti kuo geresnį bendrą sutarimą dėl tų klausimų, kuriais iki šiol buvo neįmanoma pasiekti kompromiso.

Konsultacijose daugiausia dėmesio skirta, be kita ko, išsamiems pagrindinių solidarumo priemonių, kurių gali prireikti imtis, jei valstybės narės prieglobsčio sistema patirtų didelį migracijos spaudimą, aspektams (pvz., solidarumo priemonių taikymo kriterijams, bendrai viršutinei paskirstytų skaičių ribai, paskirstomų asmenų grupės sudėčiai ir pan.).

Toliau galioja pirmininkaujančios Maltos padaryta bendra išvada – tikimasi, kad pertvarkius BEPS turėtų būti užtikrinta tinkama pusiausvyra tarp atsakomybės ir solidarumo. Valstybės narės taip pat turi visapusiškai įgyvendinti *acquis*. Sistema turi būti veiksminga, joje turi būti vengiama traukos veiksnių, ja turi būti atgrasoma nuo antrinio judėjimo ir prireikus ja turėtų būti veiksmingai ir efektyviai užtikrinamas solidarumas, ypač kai valstybė narė susiduria su neproporcingu migracijos spaudimu.

Be to, valstybės narės plačiai pritarė tam, kad solidarumo ir atsakomybės komponentai turėtų būti vertinami platesniame kontekste. Migracijos ir prieglobsčio politikos vidaus ir išorės komponentai turi papildyti vieni kitus, kad būtų užkirstas kelias krizei dėl trečiųjų šalių piliečių arba asmenų be pilietybės antplūdžio į ES valstybes nares. ES prieglobsčio ir grąžinimo procedūros turi būti greitos ir veiksmingos, ypač kai asmenys atvyksta iš saugių trečiųjų šalių arba turi akivaizdžiai nepagrįstų reikalavimų, pavyzdžiui, kai jie atvyksta iš saugių kilmės šalių. Be to, veiksmingas grąžinimas yra ne tik veikiančios migracijos valdymo sistemos dalis, bet ir vienas iš svarbiausių veiksnių užtikrinant įtikinamą komunikavimą su potencialiais migrantais, kuriems nėra būtina tarptautinė apsauga ir kurie ketina leisti į pavojingas keliones per Viduržemio jūrą.

Kaip išdėstyta 2017 m. spalio 19 d. Europos Vadovų Tarybos išvadose¹, Europos Vadovų Taryba ketina vėl svarstyti šį klausimą gruodžio mėn. susitikime ir sieks bendro sutarimo 2018 m. pirmą pusmetį.

¹ Dok. EUCO 14/17.

III. PRIĖMIMO SĄLYGŲ DIREKTYVA

Pasiūlymas dėl Priėmimo sąlygų direktyvos išdėstymo nauja redakcija iš pradžių buvo nagrinėjamas Prieglobsčio darbo grupėje, o nuo šių metų liepos mėn. jį nagrinėja patarėjai TVR klausimais. Pirmininkaujanti valstybė narė pateikė kompromisinius pasiūlymus, susijusius su daugiausia diskusijų sukėlusiais klausimais, visų pirma dėl nuostatų, susijusių su priemonėmis, skirtomis antrinio judėjimo prevencijai, įskaitant gyvenamosios vietos paskyrimą, patekimą į darbo rinką ir materialinių priėmimo sąlygų apribojimą ir panaikinimą, taip pat dėl nuostatų, susijusių su nelydimais nepilnamečiais. Ši strategija buvo sėkminga ir 2017 m. lapkričio 29 d. Nuolatinių atstovų komiteto posėdyje pirmininkaujančiai valstybei narei buvo suteikti plačiai remiami įgaliojimai pradėti derybas su Europos Parlamentu. Pirmasis trišalis dialogas įvyks 2017 m. gruodžio 12 d.

IV. PRISKYRIMO REGLAMENTAS

Pirmininkaujant Estijai, 2017 m. liepos 19 d. Nuolatinių atstovų komiteto posėdyje buvo suteikti daliniai įgaliojimai vesti derybas su Europos Parlamentu. 2017 m. lapkričio 29 d. Nuolatinių atstovų komitete – beveik vieningu pritarimu – susitarta išplėsti šiuos įgaliojimus ir įtraukti sąvokos „šeimos nariai“ apibrėžtį. Į šiuos įgaliojimus kol kas nėra įtrauktos nuostatos, kuriose pateikiamos kryžminės nuorodos į kitus BEPS dokumentų rinkinio pasiūlymus. Dėl naujo priedo, kuriame pateikiama įvairi informacija, kuri turės būti teikiama tarptautinės apsaugos gavėjams, dar turi būti toliau diskutuojama Tarybos parengiamuosiuose organuose ir todėl jis dar nėra įtrauktas į šiuos įgaliojimus. Pirmininkaujant Estija toliau dės pastangas, kad būtų susitarta dėl šio priedo.

Derybos su Europos Parlamentu pradėtos 2017 m. rugsėjo mėn. Iki šiol jau surengti trys trišaliai dialogai, tarp kurių vyko daug techninių susitikimų. Ketvirtas trišalis dialogas turėtų įvykti gruodžio 12 d. Pirmosiose diskusijose, be kita ko, akcentuoti šie opūs klausimai: dviejų statusų (pabėgėlio ir papildomos apsaugos gavėjo) suderinimo, leidimų gyventi šalyje galiojimo trukmės, alternatyvios apsaugos kilmės šalyje ir jos taikymo, statuso peržiūros privalomo pobūdžio, tarptautinės apsaugos gavėjo galimybės pasilikti valstybės narės teritorijoje tris mėnesius po jo statuso panaikinimo remiantis statuso praradimo pagrindais (lengvatinis laikotarpis). Tarybos ir Europos Parlamento pozicijos dėl šių aspektų labai skiriasi, todėl derybose pažanga buvo daroma lėčiau, nei tikėtasi, ir svarbiausiais klausimais nebuvo susitarta dėl jokių konkrečių kompromisų.

Pirmininkaujanti valstybė narė siekia, kad iki jos pirmininkavimo laikotarpio pabaigos diskusijose su Europos Parlamentu būtų kuo labiau pasistūmėta į priekį. Vis dėlto diskusijos turės būti tęsiamos pirmininkaujant Bulgarijai.

V. PROCEDŪRŲ REGLAMENTAS

Pirmininkaujanti Estija rugsėjo mėn. pradžioje užbaigė pirmąjį viso pasiūlymo dėl Prieglobsčio procedūrų reglamento nagrinėjimą. Gruodžio mėn. pradžioje užbaigtas antrasis nagrinėjimo etapas, kurio metu Prieglobsčio darbo grupėje apsvarstė pirmininkaujančios valstybės narės pateiktus kompromisinius pasiūlymus.

2017 m. birželio mėn. Europos Vadovų Taryba suteikė aiškius įgaliojimus Tarybai suderinti Komisijos pasiūlymo dėl Prieglobsčio procedūrų reglamento nuostatas dėl saugios trečiosios šalies sąvokos su Ženevos konvencijos ir ES pirminės teisės faktiniais reikalavimais.

Siekdama nustatyti geriausią šių įgaliojimų įvykdymo būdą, 2017 m. rugsėjo 28 d.

Imigracijos, sienų ir prieglobsčio strateginio komiteto posėdyje pirmininkaujanti valstybė narė surengė politinius debatus šiuo klausimu. Iš esmės valstybės narės laikėsi nuomonės, kad pirmininkaujančios valstybės narės parengti kompromisinių pasiūlymų dėl nuostatų, susijusių su saugia šalimi, projektai atitinka suteiktus įgaliojimus. Vis dėlto reikės tolesnių diskusijų šiuo klausimu, kad būtų pasiektas visapusiškas susitarimas.

VI. EURODAC REGLAMENTAS

Tarpinstitucinės derybos dėl EURODAC reglamento išdėstymo nauja redakcija prasidėjo 2017 m. rugsėjo mėn., remiantis 2017 m. birželio 15 d. Nuolatinių atstovų komiteto posėdyje sutartais išplėtais įgaliojimais ir balsavimo 2017 m. gegužės 30 d. LIBE komitete rezultatais. Iki šiol įvyko trys trišaliai dialogai ir iki šiuo metu pirmininkaujančios valstybės narės pirmininkavimo laikotarpio pabaigos planuojama surengti dar du trišalius dialogus. Nors abiem teisėkūros institucijoms pavyko pasiekti bendrą sutarimą dėl daugumos nauja redakcija išdėstyto reglamento nuostatų, Tarybos ir Europos Parlamento nuomonės dėl prieglobsčio prašytojų duomenų saugojimo laikotarpio trukmės ir toliau skiriasi. Be to, sunkumų kilo derantis dėl nuostatų, susijusių su prievolės pateikti biometrinius duomenis nesilaikymo padariniais. Bus toliau diskutuojama dėl likusių neišspręstų klausimų ir, jei įmanoma, dėl jų bus susitarta gruodžio 5 ir 12 d. įvyksiančiuose trišaliuose dialoguose. Be to, siekdama įvykdyti įgaliojimus vesti derybas su Europos Parlamentu dėl perkeltų asmenų duomenų įtraukimo į EURODAC, pirmininkaujanti valstybė narė tikisi iki savo pirmininkavimo laikotarpio pabaigos pateikti atitinkamus pakeitimus Nuolatinių atstovų komitetui patvirtinti.

VII. REGLAMENTAS DĖL ES PRIEGLOBSČIO AGENTŪROS

2016 m. gruodžio 20 d. Tarybai pasiekus susitarimą dėl dalinio bendro požiūrio, 2017 m. sausio mėn. pirmininkaujanti Malta pradėjo derybas su Europos Parlamentu. Įvykus keliems techninio pobūdžio posėdžiams ir trišaliams dialogams, birželio 28 d. įvykusiame trišaliame dialoge pirmininkaujanti Malta pasiekė susitarimą dėl teksto dėstomosios dalies.

Pirmininkaujanti Estija tęsė darbą techniniu lygmeniu, kad teksto konstatuojamosios dalys būtų suderintos su pasiūlymo dėstomąja dalimi, ir pasiekė susitarimą su Europos Parlamentu dėl šio klausimo. Gruodžio 6 d. Nuolatinių atstovų komiteto bus paprašyta patvirtinti pasiektą susitarimą su Europos Parlamentu dėl viso pasiūlymo teksto, įskaitant konstatuojamąsias dalis, tačiau neįskaitant laužtiniuose skliaustuose pateikto teksto, susijusio su kitais pasiūlymais dėl BEPS.

VIII. PERKĖLIMO Į ES REGLAMENTAS

Pirmininkaujant Estijai patarėjai TVR klausimais tęsė diskusijas dėl Perkėlimo į ES sistemos reglamento ir rugsėjo 18 d., spalio 3 d. bei lapkričio 7 d. posėdžiuose nagrinėjo kompromisinių pasiūlymų projektus. Lapkričio 15 d. Nuolatinių atstovų komitetas vieningai suteikė pirmininkaujančiai Estijai įgaliojimus pradėti derybas su Europos Parlamentu.

Komisijos pasiūlyme perkėlimas į ES numatytas tik kaip pagrindinė trečiųjų šalių piliečių arba asmenų be pilietybės, kuriems reikalinga tarptautinė apsauga, priėmimo priemonė. Sutartame įgaliojimų vesti derybas su Europos Parlamentu tekste atsižvelgiama į daugumą valstybių narių nurodytų rūpimų klausimų ir tekstas yra lankstesnis, kadangi į jį taip pat įtrauktas humanitarinis priėmimas. Be to, atsižvelgiant į dažnai kai kurių delegacijų reiškiamus susirūpinimą keliančius klausimus, tekste buvo aiškiai atspindėtas savanoriškas perkėlimo ES pobūdis.

Pirmasis trišalis dialogas su Europos Parlamentu įvyks gruodžio 13 d. 2018 m. pirmą pusmetį pirmininkausianti Bulgarija tęs derybas dėl šio dokumento.

IX. IŠVADA

Nuolatinių atstovų komiteto ir Tarybos prašoma susipažinti su šia pažangos ataskaita.